



Distr.
GENERAL

S/9882/Rev.1
22 July 1970
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

БУРУНДИ, ЗАМБИЯ, НЕПАЛ, СИРИЯ И СЬЕРРА-ЛЕОНЕ:
СОВМЕСТНЫЙ ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ

Совет Безопасности,

рассмотрев вопрос о расовом конфликте в Южной Африке, вызванном политикой апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики, представленный сорока государствами-членами Организации;

подтверждая свое осуждение злостной и отвратительной политики апартеида и мер, принимаемых правительством Южной Африки в целях проведения и расширения такой политики за пределами этой страны;

признавая законность борьбы угнетаемого народа Южной Африки за осуществление принадлежащих ему прав человека и политических прав, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций и во Всеобщей декларации прав человека;

серьезно обеспокоенный упорным отказом правительства Южной Африки отказаться от проводимой им расистской политики и выполнять резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи по этому вопросу и по другим вопросам, касающимся южной части Африки;

серьезно обеспокоенный положением, создавшимся вследствие нарушений эмбарго на поставку оружия, предписываемого резолюциями 181 (1963) от 7 августа 1963 года, 182 (1963) от 4 декабря 1963 года и 191 (1964) от 18 июня 1964 года;

будучи убежден в необходимости усилить эмбарго на поставку оружия, предписываемое в упомянутых выше резолюциях;

будучи также убежден, что положение, возникшее в результате продолжающегося применения политики апартеида и постоянного наращивания южноафриканских военных и полицейских сил, которое стало возможным вследствие продолжающегося приобретения оружия, военных

транспортных средств и другого снаряжения, а также запасных частей для военной техники у ряда государств-членов Организации и вследствие производства на месте оружия и боеприпасов по лицензиям, предоставленным некоторыми государствами-членами Организации, является серьезной угрозой международному миру и безопасности;

признавая, что усиленное накопление вооружений и наращивание военных сил в Южной Африке представляет собой подлинную угрозу безопасности и суверенитету независимых африканских государств, противящихся расовой политике правительства Южной Африки, в частности, соседних с ней государств;

1. подтверждает свое полное несогласие с политикой апартеида, проводимой правительством Южно-Африканской Республики;

2. подтверждает свои резолюции 181 (1963), 182 (1963) и 191 (1964);

3. осуждает нарушение эмбарго на поставку оружия, предписываемого в резолюциях 181 (1963), 182 (1963) и 191 (1964);

4. призывает все государства усилить эмбарго на поставку оружия

a) путем полного осуществления эмбарго на поставку оружия Южной Африке безоговорочно и без каких бы то ни было условий;

b) путем прекращения поставок всех транспортных средств и снаряжения, предназначенных для вооруженных сил и полувоенных организаций Южной Африки;

c) путем прекращения поставок запасных частей для всех транспортных средств и военной техники, используемых вооруженными силами и полувоенными организациями Южной Африки;

d) путем аннулирования всех лицензий и военных патентов, предоставленных южноафриканскому правительству или южноафриканским компаниям в целях производства оружия и боеприпасов, самолетов и судов или других военных транспортных средств и путем воздерживания от дальнейшего предоставления таких лицензий и патентов;

е) путем запрещения предоставления капиталовложений и оказания технической помощи в целях производства оружия и боеприпасов, самолетов, судов или других военных транспортных средств;

ф) путем прекращения предоставления военной подготовки служащим южноафриканских вооруженных сил и всех других форм военного сотрудничества с Южной Африкой;

г) путем проведения необходимых законодательных или административных мер, необходимых для проведения в жизнь упомянутых мер;

5. просит Генерального секретаря внимательно следить за выполнением настоящей резолюции и время от времени представлять доклады Совету Безопасности; и

6. призывает все государства строго соблюдать эмбарго на поставку оружия Южной Африке и эффективно содействовать осуществлению положений настоящей резолюции.
